



Distr.
GENERAL

A/51/130
7 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 86 первоначального перечня*

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ

Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

Докладчик: г-н Абдерахман С. АБДЕРАХМАН

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 50/30 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/50/230); постановила, что Специальному комитету в соответствии с его мандатом следует продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах; и просила Специальный комитет представить доклад о своей работе Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии. Списки членов Специального комитета и наблюдателей приводятся в приложениях I и II.

2. На своем 132-м заседании 1 апреля 1996 года Комитет избрал следующих представителей должностными лицами Комитета на годичный срок полномочий: посла Ибрагима А. Гамбари (Нигерия) - Председателем; посла Эмилио Х. Карденаса (Аргентина), посла Дэйвида Карсгорда (Канада), г-на Юкинари Хиросэ (Япония) и г-на Сбигнева Матушевского (Польша) - заместителями Председателя и г-на Абдерахмана С. Абдерахмана (Египет) - Докладчиком.

3. Специальный комитет обсудил также вопрос об организации своей работы и постановил учредить рабочую группу открытого состава под председательством Канады для рассмотрения сути мандата, возложенного на Комитет Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/30.

4. За общими прениями последовали обсуждения в рамках неофициальной рабочей группы открытого состава, которая собиралась в период с 9 по 26 апреля. Представители Секретариата

* A/51/50.

проводили брифинги для рабочей группы и обменивались с нею мнениями по вопросам приобретенного опыта, структуры и кадрового состава Департамента операций по поддержанию мира, гражданской полиции, сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями и учреждениями, подготовки кадров, финансирования и потенциала быстрого развертывания, включая резервные соглашения, и по докладу Управления служб внутреннего надзора, озаглавленному "Evaluation of Peace-keeping Operations: Termination Phase" ("Оценка операций по поддержанию мира: этап ликвидации"). Кроме того, брифинг по своему докладу о военном компоненте операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/50/576) проводила для Специального комитета Объединенная инспекционная группа.

II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ В РАМКАХ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

5. На своих 132-136-м заседаниях 1, 2 и 3 апреля Специальный комитет провел общие прения по вопросам, находившимся на его рассмотрении.

6. На 132-м заседании заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-н Кофи Аннан рассказал об изменениях, которые произошли в миротворческой деятельности за последний год, включая свертывание ряда операций. Объем финансовых средств, выделяемых Департаменту операций по поддержанию мира, по всей видимости сократится, однако те предложения, которые Генеральный секретарь представил сейчас Генеральной Ассамблее, - в случае их принятия - позволят Департаменту сохранить свою структурную целостность, с тем чтобы Организация сохранила способность осуществлять эффективное руководство существующими операциями и, в случае необходимости, разворачивать новые операции.

7. Г-н Аннан остановился на некоторых реформах, осуществленных в рамках Секретариата в целях укрепления потенциала Организации в области осуществления операций по поддержанию мира, включая создание в рамках Департамента операций по поддержанию мира Службы планирования миссий для разработки в координации с другими департаментами планов проведения многоаспектных операций, Оперативного центра для поддержания круглосуточной связи с персоналом Организации Объединенных Наций по всему миру, Группы по политике и анализу и Группы по обобщению приобретенного опыта для изучения вопросов политики, связанных с операциями по поддержанию мира, и обобщения уроков, извлеченных из накопленного опыта, Группы по подготовке кадров для обеспечения унифицированной подготовки миротворцев в странах, предоставляющих войска, и Группы гражданской полиции для консультирования по оперативным вопросам, связанным с деятельностью полиции. Кроме того, он отметил разработку новых процедур проведения консультаций между Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом.

8. Прения в Комитете характеризовались предметным и конструктивным обменом мнениями по общим и конкретным аспектам операций по поддержанию мира. Многие делегации подчеркнули важное значение установления четких и достижимых целей для операций по поддержанию мира и обеспечения выделения достаточных ресурсов для успешного выполнения возложенных мандатов. Было выражено мнение о том, что сохранение практики проведения операций по поддержанию мира целиком и полностью зависит от решения коренных политических проблем, породивших конфликтные ситуации. По мнению нескольких делегаций, при выработке мандата той или иной операции Организации Объединенных Наций не следует смешивать функции поддержания мира и принуждения к миру, и разделяли мнение Генерального секретаря о том, что при проведении операций по поддержанию мира следует строго соблюдать принципы беспристрастности, согласия сторон, невмешательства во внутренние дела и неприменения силы, за исключением самообороны.

/...

Некоторые делегации согласились с выраженным Генеральным секретарем в "Дополнении к Повестке дня для мира" (A/50/60-S/1995/1) мнением о том, что поддержание мира и принуждение к миру не являются смежными звеньями одной непрерывной цепи. Кроме того, эти делегации обратили внимание на содержащийся в подготовленном Группой по обобщению приобретенного опыта исследовании об Операции Организации Объединенных Наций в Сомали вывод о том, что операция по поддержанию мира не может эффективно осуществляться параллельно с действиями по принуждению к миру. Высказывалось также мнение о том, что, прежде чем предоставлять войска в состав той или иной операции, следует четче определять правила применения вооруженной силы. Говорилось также о необходимости разработать декларацию принципов проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и о том, что Генеральному секретарю следует рассмотреть вопрос о целесообразности всеобъемлющей кодификации принципов проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

9. Многие делегации приветствовали новый процесс консультаций между странами, предоставляющими войска, Советом Безопасности и Секретариатом, о котором было объявлено в заявлении Председателя Совета Безопасности от 28 марта 1996 года (S/PRST/1996/13). Некоторые делегации указали на то, что, как отмечается в заявлении Председателя, новые процедуры не являются исчерпывающими и что Совет должен быть готовым рассмотреть вопрос о дополнительных мерах в целях дальнейшего укрепления этих процедур в свете накопленного опыта. Одни делегации подчеркивали необходимость институционализации процедур проведения консультаций, в то время как другие отмечали важное значение использования в максимально возможной мере существенных преимуществ новых процедур. Некоторые делегации выразили мнение о том, что у стран, предоставляющих войска, есть законное право на то, чтобы Совет с ними консультировался.

10. Многие делегации выразили глубокую озабоченность по поводу финансового положения Организации Объединенных Наций и того, что некоторые государства-члены не выплачивают начисленные им взносы в бюджет Организации. Некоторые делегации заявляли, что постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за покрытие расходов на проведение операций по поддержанию мира. Несколько делегаций указали на то, что все государства-члены должны выплачивать свои взносы в полном объеме, вовремя и без каких бы то ни было условий. Высказывалось также мнение о том, что система распределения между государствами-членами расходов на проведение операций по поддержанию мира нуждается в пересмотре.

11. Многие делегации обратились к Секретариату с настоятельным призывом ускорить процесс возмещения государствам-членам расходов, связанных с персоналом и имуществом, предоставляемым в распоряжение операций по поддержанию мира. Одни делегации заявляли, что при возмещении расходов приоритет следует отдавать развивающимся странам, в то время как другие делегации указывали на то, что у всех государств-членов должны быть равные возможности получать возмещаемые суммы. Многие делегации предложили установить для персонала Организации Объединенных Наций единую шкалу для выплаты компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, в то время как другие делегации отметили, что вопрос о возможном пересмотре порядка выплаты компенсации в случае смерти или потери трудоспособности все еще находится на рассмотрении компетентных органов Генеральной Ассамблеи.

12. Многие делегации были озабочены тем, что сокращения в Департаменте операций по поддержанию мира могут ослабить способность Организации осуществлять руководство существующими и будущими операциями по поддержанию мира, и они приняли к сведению заверения заместителя Генерального секретаря в том, что структурная целостность Департамента операций по поддержанию мира будет сохранена, с тем чтобы в рамках Департамента было

организационное ядро, способное удовлетворять потребности операций по поддержанию мира. Многие делегации также заявили, что финансирование операций по поддержанию мира не должно осуществляться за счет деятельности в целях развития.

13. Некоторые делегации с признательностью отмечали работу Группы по обобщению приобретенного опыта в составе Департамента и высказывались за то, чтобы финансирование этой Группы было поставлено на более регулярную и предсказуемую основу.

14. Некоторые делегации высказывали озабоченность по поводу кадрового состава Департамента операций по поддержанию мира, указав, что из-за все более широкого использования им персонала, бесплатно предоставляемого государствами-членами, образовался некоторый дисбаланс, при котором развивающиеся страны оказались недостаточно представленными. Некоторые делегации призвали провести всесторонний обзор практики использования прикомандированного и бесплатно предоставляемого персонала и указали на то, что Департаменту операций по поддержанию мира следует уделять более пристальное внимание статьям 100 и 101 Устава, в которых подчеркивается, среди прочего, важное значение подбора персонала на возможно более широкой географической основе. Многие делегации высказались за то, чтобы все должности в Департаменте финансировались непосредственно Организацией Объединенных Наций. Было также выражено мнение о том, что персонал должен набираться на основе взносов и платежей в бюджеты Организации Объединенных Наций. Кроме того, некоторые делегации считали, что из-за задержек с возмещением расходов государствам, предоставляющим войска, возникла ситуация, при которой эти государства по сути дела субсидируют операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

15. Многие делегации подчеркивали важность предотвращения задержек в развертывании операций по поддержанию мира после утверждения их мандатов Советом Безопасности. В связи с этим многие делегации высказались в поддержку укрепления системы договоренностей о резервных контингентах и улучшения предварительного планирования операций в Секретариате, а некоторые положительно оценили предложения о создании многонациональной бригады высокой готовности. Многие делегации поддержали предпринимаемые усилия по созданию оперативной штабной группы быстрого развертывания в Секретариате, которая будет оказывать помощь в планировании будущих операций по поддержанию мира и составит костяк полевых штабов новых операций. Некоторые делегации отмечали, что цель более быстрого развертывания не должна подменять необходимость выработки четких мандатов и политического соглашения о целях той или иной операции. Ряд делегаций предлагали более внимательно рассмотреть идею создания сил быстрого реагирования, принимая во внимание сложные правовые, финансовые, политические и практические аспекты этой инициативы, а некоторые делегации предлагали аналогичным образом рассмотреть и идею быстрого развертывания. Некоторые делегации считали, что если своевременное развертывание войск и техники является концепцией, применимой к операциям по поддержанию мира в целом, то концепция быстрого реагирования затрагивает более широкую категорию вопросов, к числу которых относится усматриваемая необходимость быстро отреагировать на сложную чрезвычайную ситуацию, которая требует немедленного присутствия сил по поддержанию мира.

16. Некоторые делегации особо отметили важность улучшения координации между департаментами Секретариата, занимающимися вопросами поддержания мира, и между Секретариатом и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также неправительственными организациями, действующими в районах проведения миссий. Многие делегации призвали также к расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в рамках главы VIII Устава. Многие делегации с удовлетворением отметили проведение четырех региональных учебных семинаров, организованных Департаментом операций по поддержанию мира за период с 1995 года, и подчеркнули

необходимость расширения сотрудничества между государствами-членами, расположенными в одном регионе, в области поддержания мира.

17. Ряд делегаций подчеркнули значение единого командования и управления операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и высказали мнение, что все полевые операции, санкционированные Организацией Объединенных Наций, должны возглавляться и проводиться Организацией Объединенных Наций. По мнению некоторых делегаций, операции, санкционированные на основании главы VII Устава, могли бы возглавляться и проводиться региональными организациями или многонациональными коалициями, а не Организацией Объединенных Наций. Многие делегации напоминали, что глава VIII Устава разрешает региональным соглашениям и органам предпринимать принудительные действия только под руководством Совета Безопасности.

18. Некоторые делегации подчеркнули необходимость обеспечения единого командования операциями по поддержанию мира на всех этапах и на всех уровнях. Они далее подчеркнули в качестве принципиального положения то, что общее политическое руководство и управление утвержденными Организацией Объединенных Наций операциями по поддержанию мира возлагается на Совет Безопасности. Они также напомнили, что ответственность за оперативное управление такими операциями лежит на Генеральном секретаре, который действует через своего Специального представителя и Командующего силами. Они далее считали, что в случае, если Совет Безопасности утвердит иной порядок осуществления оперативного управления утвержденной Организацией Объединенных Наций операцией в будущем, его следует понимать как такое делегирование полномочий, которое никоим образом не ущемляет и не умаляет его главную ответственность по Уставу за поддержание международного мира и безопасности.

19. Несколько делегаций высказали мнение о том, что следует наделить достаточными административными и финансовыми полномочиями специального представителя Генерального секретаря, командующего силами или главу миссии в целях обеспечения эффективного управления миссиями по поддержанию мира. Некоторые делегации призвали также к дальнейшему совершенствованию процедур закупок и снабжения Организации Объединенных Наций в целях содействия слаженному проведению операций. Было выражено мнение о том, что в целях решения сложных и трудных задач, связанных с налаживанием оперативного механизма, следует как можно раньше принимать решения о назначении командующего силами, заместителя командующего силами и иного персонала, с согласия соответствующих сторон, и что им следует определять оперативные цели и задачи, а также осуществлять надзор за развертыванием войск.

20. Многие делегации признали создание базы Организации Объединенных Наций по материально-техническому обеспечению и снабжению в Бриндизи конструктивным шагом в направлении улучшения Организацией контроля и организации снабжения миссий по поддержанию мира. Они приветствовали создание нового склада предметов медицинского назначения в Осло, который будет развернут и в течение первых пяти лет функционировать без каких-либо финансовых последствий для Организации Объединенных Наций. Было также предложено, чтобы Генеральный секретарь изучил перспективу создания дополнительных складов, возможно на региональной основе. Некоторые делегации отмечали, что эти склады и их содержимое должны надлежащим образом финансироваться и обслуживаться. Ряд делегаций считали необходимым определить концепцию материально-технического снабжения, которая могла бы обеспечить эффективное с точки зрения затрат использование Организацией Объединенных Наций имущества и материальных средств.

21. Многие делегации подчеркивали значение адекватной подготовки персонала миссий по поддержанию мира, а также стандартизации национальных программ подготовки кадров для миссий

по поддержанию мира. Некоторые делегации особо отметили усилия групп Организации по содействию подготовке кадров, которые сообща с государствами-членами разрабатывают национальные программы подготовки кадров и готовят национальных инструкторов по операциям по поддержанию мира. Многие делегации призывали укрепить связь между Секретариатом и национальными учреждениями по подготовке кадров для участия в миротворческих операциях, а некоторые делегации высказали мнение о необходимости улучшения координации в подготовке гражданского и военного персонала для операций по поддержанию мира. Некоторые делегации высказались также в поддержку более серьезной предмиссионной подготовки персонала полевых штабов.

22. Несколько делегаций отметили растущее значение гражданской полиции в операциях Организации Объединенных Наций и высказали мнение о том, что Организации следует еще более укрепить ее возможности в плане планирования, развертывания и управления компонентом гражданской полиции операций по поддержанию мира, в частности обеспечивая, чтобы сотрудники гражданской полиции имели необходимый опыт и навыки до отправки для несения службы в миссиях Организации Объединенных Наций. Было также выражено мнение о том, что сотрудники гражданской полиции должны подходить для работы с местным населением в районах конфликта как с географической, так и с культурной точек зрения.

23. Многие делегации призывали Генерального секретаря завершить разработку кодекса поведения персонала операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций.

24. Некоторые делегации выразили мнение, что эффективный потенциал в области общественной информации является необходимым условием успешного поддержания мира и что Организации следует обеспечить, чтобы местное население было осведомлено о характере и целях операций Организации Объединенных Наций. По их мнению, компонент общественной информации той или иной операции по поддержанию мира должен определяться в тесной координации с полевым штабом операции и рассматриваться как неотъемлемая часть общей миссии.

25. Некоторые делегации призвали повысить эффективность потенциала раннего оповещения и превентивной дипломатии Организации и особо отметили значение обеспечения планомерного свертывания операций по поддержанию мира и необходимость более плавного перехода от поддержания мира к миростроительству в целях предотвращения возобновления конфликтов. С учетом необходимости применять более комплексный подход к поддержанию мира и миростроительству некоторые делегации выразили мнение о том, что Специальный комитет должен быть в состоянии в своих предложениях, рекомендациях и выводах в положительном плане упомянуть этот аспект и работу, которая ведется в этом направлении в подгруппе по постконфликтному миростроительству в составе неофициальной рабочей группы открытого состава по "Повестке дня для мира".

26. Некоторые делегации считали, что операции по поддержанию мира следует расценивать как часть более широких рамок для поддержания международного мира и безопасности. По их мнению, эти рамки должны охватывать меры, предназначенные для устранения коренных причин конфликтов. Они подчеркнули, что долговременного мира и прочной основы для безопасности быть не может, если не будет предпринята попытка решить извечные проблемы нищеты и неравенства, которые нередко выливаются в насилие.

27. Некоторые делегации призвали Секретариат добиваться улучшения охраны и повышения степени безопасности персонала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Было высказано также мнение, что снайперы и мины представляют особую опасность для этого персонала. Ряд делегаций призвали государства-члены ратифицировать Конвенцию о безопасности

персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 49/59 от 9 декабря 1994 года.

28. Многие делегации высказались за расширение состава Специального комитета. Некоторые из них выразили мнение, что Комитет должен быть открытым по составу, в то время как другие предлагали более ограниченное расширение состава. Не выступая против содержащейся в разделе II настоящего доклада рекомендации о расширении состава, одна делегация хотела вновь заявить, что ее позиция, заключающаяся в том, что Специальный комитет должен быть открытым по составу, основывается на принципах универсальности, равенства, транспарентности и демократии, которые лежат в самой основе Организации Объединенных Наций.

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ВЫВОДЫ

A. Введение

29. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира признает важную роль операций по поддержанию мира в поддержании международного мира и безопасности. В этой связи он обращает внимание на прения, состоявшиеся в ходе специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и на принятую на этом заседании Декларацию (резолюция 50/6 от 24 октября 1995 года).

30. Специальный комитет отмечает, что он осуществлял всестороннее рассмотрение операций по поддержанию мира в контексте недавнего уменьшения числа учреждаемых новых операций и сокращения численности задействованных в них миротворцев. Он отмечает, что причиной этих изменений является ряд факторов. Специальный комитет считает необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций имела возможность реагировать на угрозы международному миру и безопасности, в том числе, в случае необходимости, путем развертывания операций по поддержанию мира в будущем.

31. Специальный комитет далее отмечает, что эти изменения дают Организации возможность создать более стабильную основу для функционирования Департамента операций по поддержанию мира, повысить его эффективность, осуществить рекомендации Специального комитета и извлечь соответствующие уроки из недавнего опыта. В этой связи он подчеркивает, что некоторым операциям по поддержанию мира поручается выполнять самые разные функции.

32. Специальный комитет считает, что, хотя операции по поддержанию мира являются одним из важнейших инструментов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций для урегулирования конфликтов и поддержания международного мира и безопасности, они, тем не менее, не являются предпочтительным методом сдерживания конфликтов, а используются для предотвращения эскалации конфликтных ситуаций, пока изыскиваются пути мирного урегулирования конфликта. По этой причине следует прилагать все усилия к поискам путей скорейшего урегулирования конфликтов.

33. Специальный комитет принимает к сведению работу, которая ведется в неофициальной рабочей группе открытого состава по "Повестке дня для мира" по вопросам превентивной дипломатии, миротворчества, санкций, координации и постконфликтному миростроительству.

34. Специальный комитет подчеркивает важное значение последовательного применения принципов и норм, установленных им в отношении учреждения и проведения операций по поддержанию мира, и подчеркивает также необходимость продолжать рассмотрение этих принципов, а также

/...

определений, касающихся операций по поддержанию мира, на систематической основе и в свете уроков, извлеченных из проведенных операций по поддержанию мира.

В. Руководящие принципы, определения и осуществление мандатов

35. Специальный комитет подчеркивает, что при осуществлении операций по поддержанию мира следует строго соблюдать цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Он подчеркивает, что уважение принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в дела, входящие по существу во внутреннюю компетенцию любого государства, имеет исключительно большое значение для общих усилий, в том числе для операций по поддержанию мира, в целях содействия международному миру и безопасности.

36. Специальный комитет подчеркивает также, что при осуществлении руководства операциями по поддержанию мира и их проведении следует в полной мере соблюдать все положения статей 100 и 101 Устава.

37. Специальный комитет считает, что для обеспечения успеха операций по поддержанию мира важнейшее значение имеет уважение основных принципов их проведения, таких, как согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы, за исключением самообороны.

38. Специальный комитет подчеркивает важное значение обеспечения того, чтобы у операций по поддержанию мира были четко определенные мандаты, цели и командные структуры и надежное финансирование, в рамках поддержки усилий, направленных на мирное урегулирование конфликтов.

39. Специальный комитет подчеркивает также важное значение обеспечения при формулировании и осуществлении мандатов операций по поддержанию мира того, чтобы эти мандаты были соизмеримы с имеющимися ресурсами и поставленными целями. Он подчеркивает, что в тех случаях, когда существующая операция по поддержанию мира наделяется дополнительными мандатами, соответствующей операции по поддержанию мира следует выделять ресурсы, необходимые для выполнения этих мандатов.

40. Специальный комитет подчеркивает необходимость обеспечения единого командования операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Он напоминает, что общее политическое руководство и управление утверждаемыми Организацией Объединенных Наций операциями по поддержанию мира возлагаются на Совет Безопасности. Он также напоминает, что осуществление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является обязанностью Генерального секретаря.

41. Специальный комитет подчеркивает, что следует уделять всестороннее внимание всем предложениям государств-членов об участии в операциях по поддержанию мира.

С. Консультации

42. Специальный комитет, подчеркивая, что консультации между странами, предоставляющими войска, и Советом Безопасности существенно важны, приветствует процедуры проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, которые были изложены в заявлении Председателя Совета Безопасности от 28 марта 1996 года (S/PRST/1996/13), отмечая, что эти процедуры укрепляют процедуры, изложенные в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года (S/PRST/1994/62). Он выражает

/...

признательность тем государствам-членам, которые выступили с инициативой, приведшей к принятию заявления от 28 марта 1996 года, а также Совету Безопасности за проведение открытых прений по вопросу о консультациях и другим вопросам, касающимся поддержания мира, и призывает Совет продолжать эту практику.

43. Специальный комитет отмечает, в частности, заявление о том, что Председатель Совета Безопасности будет председательствовать на консультациях со странами, предоставляющими войска, и будет сообщать Совету о мнениях, выраженных странами, предоставляющими войска, на каждой встрече. Он также приветствует заявление о том, что эти встречи будут проводиться в кратчайшие возможные сроки и заблаговременно до принятия Советом решений в отношении существующего мандата операции, а также заявление о том, что при рассмотрении Советом вопроса об учреждении новой операции по поддержанию мира встречи будут проводиться с участием любых стран, способных предоставить войска, к которым уже обращался Секретариат. Он призывает как Совет Безопасности, так и страны, предоставляющие войска, в полной мере использовать эти новые процедуры.

44. Специальный комитет далее приветствует заявление Председателя о том, что процедуры, изложенные в заявлении от 28 марта, не являются исчерпывающими и будут постоянно находиться в поле зрения и что Совет готов рассмотреть вопрос о дополнительных мерах и новых механизмах в свете накопленного опыта. Он отмечает, что эти процедуры не исключают проведения различного рода консультаций, в том числе, где это уместно, с другими, особо затрагиваемыми странами, например странами, расположенными в соответствующем регионе.

D. Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира

1. Планирование, организация и эффективность

45. Специальный комитет приветствует усилия Генерального секретаря, которые он продолжает предпринимать в целях укрепления структуры и потенциала для успешного планирования операций по поддержанию и управления ими как в Центральных учреждениях, так и на местах с учетом необходимости уделять должное внимание, среди прочего, принципу справедливого географического представительства и обеспечению справедливого соотношения между числом мужчин и женщин в соответствии с резолюцией 49/167 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.

46. Специальный комитет приветствует прогресс, который был достигнут в осуществлении рекомендаций, изложенных в его докладе (A/50/230). Он отмечает мнение Секретариата о том, что недавние сокращения объема выделяемых ресурсов скажутся на работе ряда подразделений Департамента операций по поддержанию мира, но не подорвут его структурную целостность.

47. Специальный комитет отмечает увеличивающуюся в Департаменте диспропорцию между количеством должностей, финансируемых из средств регулярного бюджета и средств со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, и числом прикомандированных офицеров. Он далее отмечает, что прикомандированный персонал должен использоваться на временной основе, и настоятельно призывает Генерального секретаря и соответствующие органы Генеральной Ассамблеи предпринять шаги в целях устранения этой диспропорции путем обеспечения финансирования Организацией Объединенных Наций должностей, которые в настоящее время занимают прикомандированные офицеры, и путем осуществления набора сотрудников на эти должности в соответствии с установленными процедурами. В этой связи он подчеркивает мнение о том, что планирование деятельности Департамента должно финансироваться на регулярной и предсказуемой основе. Специальный комитет отмечает большую работу, выполненную персоналом,

/...

предоставленным Организации рядом государств-членов на основе прикомандирования, в том числе выполнение ими специальных функций, имеющих исключительно важное значение для поддержки миротворческих операций. Он просит Генерального секретаря предпринять все усилия к обеспечению того, чтобы набор и использование прикомандированного персонала осуществлялись в соответствии с требованиями статей 100 и 101 Устава, включая уделение должного внимания соблюдению принципа справедливого географического представительства.

48. Специальный комитет напоминает, что в своей резолюции 48/226 С от 29 июля 1994 года Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить подробный доклад о различных аспектах, связанных с предоставлением персонала Департаменту операций по поддержанию мира государствами-членами на основе прикомандирования. Специальный комитет намерен рассмотреть возникающие в связи с этим вопросом проблемы, как только Генеральный секретарь представит свой доклад, испрошенный Ассамблеей.

49. Специальный комитет отмечает, что ранее Департамент опубликовал серию руководящих принципов в отношении предоставления военных наблюдателей, гражданских полицейских и воинских контингентов для участия в операциях по поддержанию мира. В этой связи Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат разработать аналогичные руководящие принципы в отношении предоставления специалистов.

50. Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что Группа по обобщению приобретенного опыта Департамента операций по поддержанию мира приступила к осуществлению программы работы и занимается важным делом. Учитывая важное значение Группы, Специальный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря изыскать пути обеспечения финансирования этой группы на регулярной и предсказуемой основе и непрерывно информировать Специальный комитет о ее деятельности. Специальный комитет считает важным, чтобы результаты работы Группы распространялись среди государств-членов и представлялись на рассмотрение Специальному комитету. В связи с этим Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат как можно скорее распространить уже завершенные исследования Группы по обобщению приобретенного опыта на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и в будущем своевременно распространять ее исследования на всех официальных языках.

51. Специальный комитет вновь подчеркивает необходимость и далее укреплять в соответствующих случаях связи между операциями по поддержанию мира и другими соответствующими мероприятиями Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря продолжать изыскивать пути и средства налаживания сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Специальный комитет призывает Генерального секретаря активизировать усилия по обеспечению более тесной координации в работе двух подразделений Департамента по гуманитарным вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, отвечающих за проводимые под эгидой Организации Объединенных Наций операции по разминированию и осуществляющих координацию деятельности с не входящими в систему Организации Объединенных Наций учреждениями, занимающимися разминированием, с целью избежать дублирования усилий.

52. Специальный комитет отмечает, что создание адекватной системы инвентаризации и контроля за активами имеет важнейшее значение для эффективного материально-технического обеспечения операций по поддержанию мира, и приветствует намерение Генерального секретаря внедрить такую систему. Он далее призывает Секретариат обеспечить рачительное и рациональное использование имущества и материальных средств, задействуемых в ходе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

53. Специальный комитет подчеркивает важное значение эффективных, гибких и транспарентных процедур осуществления закупок, связанных с операциями по поддержанию мира, и в частности необходимость надлежащим образом оформлять, в письменном виде основания для отходов от правила проведения открытых международных торгов, учитывая, однако, что при этом необходимо избегать ненужных бюрократических процедур и проволочек.

54. Специальный комитет вновь подтверждает важное значение эффективного потенциала в области общественной информации, соответствующего масштабам операции, как неотъемлемого составного элемента операций по поддержанию мира, - потенциала, ориентированного прежде всего на местное население и призванного способствовать обеспечению осведомленности о характере и целях операции.

2. Охрана и безопасность

55. Специальный комитет выражает глубокую озабоченность по поводу всех нападения и актов насилия, которым подвергаются персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал. Он приветствует принятие резолюции 49/59 Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, в которой говорится о мерах по обеспечению судебного преследования тех, кто несет ответственность за такие нападения. Он отмечает рост числа государств, подписавших конвенцию, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать эту конвенцию, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу.

56. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат еще более активизировать свои усилия по обеспечению миротворцам должного уровня защиты и безопасности и рассмотреть меры, которые могли бы быть приняты для предотвращения нападений во всех их формах, включая действия снайперов, как на персонал Организации Объединенных Наций, так и на гражданских лиц. Он подчеркивает, что охрана и безопасность являются элементами, которые непременно должны учитываться при планировании операций по поддержанию мира.

3. Подготовка кадров

57. Специальный комитет, вновь подтверждая, что главную ответственность за подготовку персонала для операций по поддержанию мира несут государства-члены, заявляет, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в координации такой деятельности по подготовке кадров, в разработке базовых руководящих принципов и критериев оценки деятельности и в предоставлении консультативных услуг и информационных материалов.

58. Специальный комитет приветствует прогресс, достигнутый в деле осуществления рекомендаций, изложенных в его докладе (A/50/230), в частности расширение масштабов использования групп по оказанию помощи в подготовке кадров и инструкторов и организацию подготовки персонала на местах и в штаб-квартирах. Специальный комитет рекомендует Генеральному секретарю еще более расширить масштабы использования групп по оказанию помощи в подготовке кадров и продолжить практику проведения региональных учебных семинаров и составления региональных сводных списков инструкторов.

59. Специальный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжить свои усилия по обеспечению обмена информацией в области подготовки кадров между национальными и региональными учреждениями, занимающимися подготовкой кадров, и Секретариатом. Специальный комитет приветствует разработку типовых программ подготовки миротворцев для национальных штабных колледжей и колледжа для сотрудников Организации Объединенных Наций

и просит Генерального секретаря изучить возможность разработки унифицированных типовых программ подготовки миротворцев для обучения сотрудников руководящего звена.

60. Специальный комитет отмечает прогресс, достигнутый в разработке кодекса поведения персонала миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, согласующегося с применимыми нормами международного гуманитарного права, и настоятельно призывает завершить работу над ним как можно скорее.

61. Специальный комитет подчеркивает важность извлечения всеми государствами-членами максимальной выгоды из деятельности Секретариата в области подготовки кадров и настоятельно призывает Секретариат соблюдать принцип многоязычия в рамках всех своих мероприятий по подготовке кадров, в первую очередь тех, что упомянуты выше. Кроме того, он обращается с просьбой о том, чтобы там, где это практически осуществимо, языковой состав участников операций по поддержанию мира учитывался при обеспечении полевого персонала справочниками и руководствами на языках, не входящих в число официальных языков Организации Объединенных Наций.

4. Гражданская полиция

62. Специальный комитет отмечает продолжающееся расширение масштабов использования гражданской полиции в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, приветствует прогресс, достигнутый в прошедшем году в деле укрепления Группы гражданской полиции, входящей в состав Департамента операций по поддержанию мира, и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить дальнейшее укрепление этой группы. Комитет приветствует также разработку учебных материалов, призванных помочь государствам-членам в подготовке кадров гражданской полиции, и использование групп по оказанию помощи в отборе кадров для оказания содействия в отборе сотрудников гражданской полиции в целях их задействования в рамках операций по поддержанию мира.

63. Специальный комитет рекомендует Секретариату активизировать свои усилия, с тем чтобы определить круг требований, которым должны отвечать в профессиональном плане полицейские, участвующие в операциях по поддержанию мира, обеспечить координацию национальных программ подготовки гражданских лиц к участию в операциях по поддержанию мира и учитывать при планировании операций различия в национальных структурах иерархии. Он подчеркивает в этой связи, что все гражданские полицейские, участвующие в операциях Организации Объединенных Наций, должны обладать необходимыми знаниями, навыками и опытом для эффективного выполнения ими своих обязанностей.

64. Специальный комитет рекомендует государствам-членам включать полицейские подразделения в число тех подразделений, которые они выделяют в соответствии с резервными соглашениями, заключаемыми с Организацией Объединенных Наций, предоставляя при этом информацию о типе полицейских подразделений, званиях и уровне подготовки полицейских. Он приветствует также намерение Секретариата включать штабной компонент гражданской полиции в штабные структуры, способные осуществлять быстрое развертывание.

65. Специальный комитет рекомендует, чтобы в соглашениях о статусе сил, заключаемых с принимающими странами, особое внимание уделялось обеспечению охраны и безопасности сотрудников гражданской полиции.

5. Быстрое развертывание и резервные соглашения

66. Специальный комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу того, что с момента утверждения Советом Безопасности мандатов миссий по поддержанию мира до момента их развертывания проходит много времени. Он настоятельно призывает Секретариат продолжить усилия по укреплению способности Организации осуществлять быстрое развертывание миссий по поддержанию мира, когда того требует ситуация.

67. В этой связи Специальный комитет приветствует усилия Секретариата по дальнейшему развитию и совершенствованию системы резервных соглашений и рекомендует ему и впредь регулярно информировать государства-члены о прогрессе в этой области. Специальный комитет отмечает, что в резервные соглашения не включены некоторые специализированные подразделения, и призывает государства-члены рассмотреть вопрос о выделении персонала для осуществления таких задач, как штабная поддержка, осуществление морских/воздушных перевозок, обеспечение связи, инженерная поддержка, материально-техническое обеспечение и медицинское обслуживание.

68. Специальный комитет призывает государства-члены представлять информацию о том, сколько времени им потребуется для развертывания резервных сил.

69. Специальный комитет просит Секретариат регулярно информировать государства-члены по вопросу о создании и составе штабной группы быстрого развертывания, как это рекомендовано в его докладе (A/50/230).

70. Специальный комитет отмечает, что в силу ограниченности их ресурсов некоторые страны, предоставляющие войска, из числа развивающихся государств не всегда могут надлежащим образом снабдить свои войска, выделяемые для участия в операциях по поддержанию мира, и вновь обращается с просьбой о том, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел пути и средства решения этой проблемы. В этой связи Специальный комитет приветствует установление партнерских отношений между правительствами, которые нуждаются в материальных средствах, и правительствами, готовыми их предоставить.

6. Финансы

71. Специальный комитет считает, что адекватные финансовые ресурсы и поддержка имеют ключевое значение для обеспечения эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и вновь заявляет о том, что расходы, связанные с операциями по поддержанию мира, являются расходами Организации, которые должны покрываться государствами-членами согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций. Специальный комитет напоминает о том, что для покрытия расходов, связанных с операциями по поддержанию мира, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этой связи Специальный комитет учитывает тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны способны вносить относительно больший вклад в финансирование операций по поддержанию мира, а менее развитые в экономическом отношении страны располагают довольно ограниченными возможностями в этом плане, и принимает во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, которая была отмечена в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года.

72. Специальный комитет подчеркивает, что взносы государств-членов должны выплачиваться в полном объеме и вовремя во избежание ослабления эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и подтверждает обязанность государств-членов по статье 17 Устава покрывать расходы Организации, распределенные Генеральной Ассамблеей.

73. Специальный комитет считает, что для обеспечения предсказуемого и устойчивого финансирования Департамента операций по поддержанию мира необходимы дальнейшие реформы. Он приветствует усилия Генерального секретаря и принятые Генеральной Ассамблеей меры по пересмотру бюджетных процедур и методов управления операциями по поддержанию мира и их материально-технического обеспечения. Специальный комитет особо приветствует резолюцию 50/222 Генеральной Ассамблеи от 11 апреля 1996 года о пересмотре методологии и процедур определения размера компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска, за принадлежащее контингентам имущество. Он настоятельно призывает Секретариат выполнить в полном объеме все рекомендации, одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/222, и к 30 мая 1996 года представить государствам-членам информацию о новых процедурах, как это предусмотрено в этой резолюции.

74. Специальный комитет выражает озабоченность по поводу длительных задержек с возмещением расходов странам, предоставляющим войска, в том числе задержек с обработкой заявлений о выплате компенсации в отношении войск и материальных средств, предоставленных государствами-членами для операций, мандаты которых уже были выполнены. Он настоятельно призывает Генерального секретаря уделить первостепенное внимание скорейшему удовлетворению всех нерассмотренных заявлений и обеспечить своевременную выплату возмещения в полном объеме, в частности путем надлежащего укомплектования персоналом тех подразделений Секретариата, которые занимаются этими вопросами.

75. Специальный комитет отмечает доклад Генерального секретаря (A/49/906) о возможном изменении существующих процедур выплаты компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и призывает соответствующие органы Генеральной Ассамблеи как можно скорее принять решение по этому вопросу. Он приветствует резолюцию 50/223 Ассамблеи от 11 апреля 1996 года, которая подтверждает принципы, изложенные в резолюции 49/233, и предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о возможности введения плана страхования по рыночным ставкам для охвата всех военнослужащих и представить Ассамблее доклад по этому вопросу к 15 июля 1996 года.

76. В развитие пункта 87 своего доклада (A/50/230) Специальный комитет рекомендует соответствующим органам Генеральной Ассамблеи рассмотреть дальнейшие меры по совершенствованию механизмов финансирования начальных этапов новых операций, в частности вопрос о том, чтобы часть обязательств, взятых с санкции Генеральной Ассамблеи в отношении расходов, связанных с начальным этапом или этапом расширения новых операций по поддержанию мира, покрывалась путем начисления взносов.

77. Специальный комитет отмечает предложение Генерального секретаря упорядочить положение с финансированием базы материально-технического обеспечения в Бриндизи и обращается к соответствующим органам Генеральной Ассамблеи с просьбой более детально изучить это предложение.

7. Сотрудничество с региональными соглашениями

78. Памятуя о главной ответственности Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности, Специальный комитет вновь подтверждает важный вклад, который региональные соглашения и учреждения могут вносить в этом плане в соответствии с главой VIII Устава, в том числе, где это уместно, в проведение операций по поддержанию мира.

79. Специальный комитет призывает укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями в рамках их соответствующих мандатов, сфер деятельности и состава в целях укрепления потенциала международного сообщества в области поддержания международного мира и безопасности, высоко оценивает возможность практического осуществления такого сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях и призывает также Генерального секретаря предпринять конкретные шаги в этом направлении. Комитет отмечает в этой связи "рамки" сотрудничества между Секретариатом и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и напоминает о принятии Генеральной Ассамблеей Декларации о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности (резолюция 49/57, приложение).

80. Специальный комитет признает также важное значение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) и необходимость укреплять механизмы такого сотрудничества. В этой связи он принимает к сведению доклад Генерального секретаря о повышении готовности к предотвращению конфликтов и поддержанию мира в Африке (A/50/711-S/1995/911) и содержащиеся в нем рекомендации, которые следует дополнительно рассмотреть в консультации с ОАЕ.

81. Специальный комитет призывает также Генерального секретаря продолжать работу - в консультации с ОАЕ и ее государствами-членами - по расширению возможностей Африки в плане участия в операциях по поддержанию мира, в первую очередь путем предоставления технической помощи и подготовки кадров, оказания материально-технической поддержки и мобилизации финансовой помощи.

82. Специальный комитет призывает Генерального секретаря продолжать его встречи по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и соглашениями и другими межправительственными организациями, продолжать обсуждение в ходе таких встреч вопросов сотрудничества в области поддержания мира и продолжать представлять государствам-членам доклады по итогам этих встреч.

Е. Членский состав Специального комитета

83. Специальный комитет отмечает широкую поддержку идеи расширения членского состава Комитета, помня при этом о необходимости повышения уровня его эффективности и сохранения уровня его работоспособности и учитывая вклад, который все члены Организации вносят в поддержание мира.

84. Специальный комитет вносит рекомендацию о том, чтобы расширить членский состав Специального комитета и чтобы те государства-члены, которые предоставляли или предоставляют персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и те, кто участвует в работе сессии Специального комитета 1996 года в качестве наблюдателей получили, по представлению ими письменной просьбы на имя Председателя Комитета, статус его членов на сессии 1997 года.

85. Специальный комитет далее рекомендует, чтобы те государства-члены, которые будут предоставлять персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в предстоящие годы, и те, кто в последующие годы в течение трех лет подряд будет участвовать в работе Специального комитета в качестве наблюдателей, получили, по представлению ими письменной просьбы на имя Председателя Комитета, статус члена на следующей сессии Комитета.

Приложение I

Состав Специального комитета по операциям по поддержанию мира

В соответствии с резолюциями 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 18 февраля 1965 года и 43/59 В от 6 декабря 1988 года в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Дания, Египет, Индия, Ирак, Испания, Италия, Канада, Китай, Мавритания, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония a/.

a/ В соответствии с положениями резолюции 47/1 Генеральной Ассамблеи.

Приложение II

Список наблюдателей

В Комитет поступили просьбы о предоставлении статуса наблюдателя от постоянных представительств следующих государств при Организации Объединенных Наций: Азербайджана, Армении, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Вьетнама, Ганы, Греции, Грузии, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Казахстана, Кении, Кипра, Киргизстана, Колумбии, Конго, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Марокко, Намибии, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Туниса, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Южной Африки, Ямайки. Комитет также получил аналогичные просьбы от Постоянного наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций и от делегации Европейской комиссии при Организации Объединенных Наций.

Комитет принял к сведению их просьбы и приветствовал их участие в заседаниях Комитета и его Рабочей группы открытого состава в качестве наблюдателей.

Приложение III

Государства, предоставлявшие или предоставляющие персонал
для участия в операциях Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира

(с разбивкой по региональным группам)

Африка

Алжир
Бенин
Ботсвана
Гана
Гвинея
Гвинея - Бисау
Джибути
Египет
Замбия
Зимбабве
Кабо - Верде
Камерун
Кения
Конго
Либерия
Малави
Мали
Марокко
Намибия
Нигер
Нигерия
Сенегал
Судан
Сьерра - Леоне
Объединенная Республика
Танзания
Того
Тунис
Чад
Эфиопия

Азия

Афганистан
Бангладеш
Бирма (сейчас
Мьянма)
Бруней - Даруссалам
Индия
Индонезия
Иордания
Иран (Исламская
Республика
Китай

Кувейт
Малайзия
Непал
Пакистан
Республика Корея
Саудовская Аравия
Сингапур
Таиланд
Турция
Фиджи
Филиппины
Цейлон (сейчас
Шри - Ланка)
Япония

Восточная Европа

Албания
Болгария
Венгрия
Литва
Польша
Российская Федерация
Румыния
Словакия
Украина
Чешская Республика
Эстония
Югославия

Латинская Америка и
Карибский бассейн

Антигуа и Барбуда
Аргентина
Багамские Острова
Барбадос
Белиз
Боливия
Бразилия
Венесуэла
Гайана
Гватемала
Гондурас
Колумбия

Коста - Рика
Куба
Мексика
Панама
Перу
Сальвадор
Сент - Китс и Невис
Сент - Люсия
Суринам
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Чили
Эквадор
Ямайка

Западная Европа и другие
государства

Австралия
Австрия
Бельгия
Германия
Греция
Дания
Ирландия
Испания
Италия
Канада
Люксембург
Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия
Португалия
Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты
Америки
Финляндия
Франция
Швеция

Государства, не
являющиеся членами

Швейцария
